

تعليمات رقم (1) لسنة 2016م بالإفصاح عن العملات أو السندات أو النقود الإلكترونية أو الأحجار الكريمة أو المعادن الثمينة عند مرورها عبر المعابر إلى أراضي الدولة

اللجنة الوطنية لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب،

استناداً لأحكام القرار بقانون رقم (20) لسنة 2015م، بشأن مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، لا سيما أحكام المواد (14/20، 35، 36) منه، وبناءً على الصلاحيات المخولة لنا، وتحقيقاً للمصلحة العامة،

أصدرنا التعليمات الآتية:

مادة (1)

مع مراعاة السماح بإدخال الأموال إلى أراضي دولة فلسطين، على كل مسافر لدى دخوله أو خروجه منها أو إليها الإفصاح عن الآتي:

1. العملات أو النقود الإلكترونية التي تتجاوز قيمتها (3000) دولاراً أمريكياً.
2. الأحجار الكريمة أو المعادن الثمينة إذا تجاوزت قيمة أي منهما أو كليهما (15000) دولاراً أمريكياً.
3. السندات القابلة للتداول لحاملها إذا تجاوزت قيمتها (3000) دولاراً أمريكياً.
4. إذا تجاوز مجموع قيمة ما يحوزه المسافر من العملات أو النقود الإلكترونية أو الأحجار الكريمة أو المعادن الثمينة أو السندات القابلة للتداول مبلغ (15000) دولاراً أمريكياً.

مادة (2)

يلتزم المسافرون عند خروجهم من أراضي دولة فلسطين التسجيل لدى المكتب الجمركي على المعابر عما بحوزتهم من المعادن الثمينة والأحجار الكريمة مهما بلغت قيمتها.

مادة (3)

على موظفي السلطات الجمركية في معابر دولة فلسطين تطبيق الآتي:

1. سؤال عينة من المسافرين إذا كانوا يحملون أي من العملات أو السندات أو النقود الإلكترونية أو الأحجار الكريمة أو المعادن الثمينة التي يزيد مبلغها عن القيمة المحددة في المادة (1) من هذه التعليمات، وتعبئة النموذج (4 - أ) الملحق بهذه التعليمات.

2. تطبيق أحكام الفقرة (1) من هذه المادة على الأشخاص البالغين من العمر (18) سنة فما فوق، وتضاف الأموال النقدية التي بحوزة الأشخاص دون (18) سنة إلى الحد المسموح به لولي الأمر.
3. الاحتفاظ بالنماذج المحددة في هذه التعليمات، وتزويدها للمسافرين القادمين الراغبين في الإفصاح عن المبالغ النقدية التي بحوزتهم أو الذين يستلمون شحنات أو طرود بريدية بها مبالغ نقدية.
4. الاحتفاظ بالنماذج المملوءة لدى السلطات الجمركية في معابر دولة فلسطين، وتمكين وحدة المتابعة المالية من أي معلومات تطلبها بهذا الخصوص.

مادة (4)

1. الأموال النقدية أو الأموال الإلكترونية والحوالات والشيكات المصرفية وخطابات الاعتماد والشيكات السياحية، الواردة عن طريق الشحنات أو الطرود البريدية أو الطرود المنقولة بواسطة شركات خدمات النقل لصالح أشخاص طبيعيين، يجب الإفصاح عنها وفقاً لأحكام المادة (1) والمادة (1/5) من هذه التعليمات.
2. الأموال النقدية أو الإلكترونية والحوالات والشيكات المصرفية وخطابات الاعتماد والشيكات السياحية، الواردة عن طريق الشحنات أو الطرود البريدية أو الطرود المنقولة بواسطة شركات خدمات النقل لصالح البنوك العاملة في فلسطين أو الصرافين أو منشآت أخرى، فيجب في هذه الحالة مطالبتها قبل الاستلام بملء النموذج (4 - ب) الملحق بهذه التعليمات، بغض النظر عن المبلغ النقدي المستورد.

مادة (5)

1. يتم الإفصاح لدى السلطات الجمركية في معابر دولة فلسطين على النموذج (4 - أ) الملحق بهذه التعليمات.
2. في حالة عدم الإفصاح واكتشاف مبالغ نقدية تفوق الحد المحدد في المادة (1) من هذه التعليمات، فعلى مسؤول الجمارك تحري أسباب عدم طلب النموذج لملئه، وإذا لم يقتنع بالأسباب فعليه ضبط المبلغ وإبلاغ وحدة المتابعة المالية.

مادة (6)

- يجب على مسؤول مكتب الجمارك في معابر دولة فلسطين التأكد من تطبيق الإجراءات الواردة في المادة (3) من هذه التعليمات، وإبلاغ وحدة المتابعة المالية عن أي حالة يشتبه بأنها تتضمن جريمة غسل أموال أو تمويل الإرهاب.

مادة (7)

يلغى كل ما يتعارض مع أحكام هذه التعليمات.

مادة (8)

على الجهات المختصة كافة، كل فيما يخصه، تنفيذ أحكام هذه التعليمات، ويعمل بها من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية.

صدر في مدينة رام الله بتاريخ: 2016/01/13 ميلادية
الموافق: 03/ ربيع الثاني/ 1437 هجرية

اللجنة الوطنية لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب



نموذج رقم : (4 - أ)
للمسافرين

الرقم:

للإفصاح عن إدخال أو إخراج مبالغ نقدية و/أو أحجار كريمة ومعادن ثمينة

يتوجب على جميع المسافرين البالغين (18) سنة فما فوق القادمين أو المغادرين من أو إلى أراضي دولة فلسطين، وبحوزتهم مبالغ نقدية أو مبالغ نقدية إلكترونية أو شيكات أو أوراق النقد وفئاتها أو ما يحملونه من الحوالات أو الشيكات المصرفية أو الشيكات السياحية أو السندات القابلة للتداول التي تفوق ((3,000\$)) ثلاثة آلاف دولار أمريكي أو ما يعادلها من العملات الأخرى، و/أو الأحجار الكريمة أو المعادن الثمينة أو جميع ما يحوزه المسافر والتي تفوق قيمتها (15,000\$) خمسة عشر ألف دولار أن يملئوا هذا النموذج، أما الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن (18) سنة، فتضاف المبالغ التي بحوزتهم إلى مبالغ أولياء أمورهم.

ضبط أو حجز جزء من أو كل من العملات أو السندات القابلة للتداول لحاملها أو النقود الإلكترونية أو الأحجار الكريمة والمعادن الثمينة التي بحوزة الشخص عند الإفصاح أو الإقرار الكاذب أو الامتناع عن الإفصاح إذا تبين لها أنها تتضمن جريمة غسل أموال أو تمويل الإرهاب وعليها تمكين الوحدة من أي معلومات تطلبها، وذلك استناداً لأحكام المادة (36) من القرار بقانون رقم (20) لسنة 2015م، بشأن مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

رقم الهوية:	الاسم الرباعي:
العنوان التفصيلي:	رقم جواز السفر ونوعه:
رقم الهاتف / المحمول:	العنوان في بلد الإقامة:
قادم من:	الجنسية:

أصرح بأنني أحمل المبالغ التالية:

المبلغ بالأرقام	العملة / شيكات سياحية	أحجار كريمة/ معادن ثمينة	المبلغ بالحروف

وذلك لغرض:

سياحة تعليم علاج استثمار شراء بضائع أخرى (حدد).....

بموجب هذا الإقرار أصادق على صحة وسلامة المعلومات الواردة فيه تحت طائلة المسائلة والملاحقة القانونية.

التوقيع:

.....

التاريخ

.....

للاستعمال الرسمي:

اسم المسؤول رقمه:

الإجراء:



Form No. (4-a)
For Passengers

No.:

Declaration on the Importation or exporting of Cash (DIC) and / or Precious Stones and Precious Metals

All Passengers, who are 18 Years old or above, entering the Palestine state territory or bringing in cash amounts or electronic money or negotiable bearer bonds or travelers cheques exceeding three thousand dollar(\$3,000) or equivalent in other currencies, and/or precious stones and precious metals whose value exceed fifteen thousand dollar (\$15,000) must fill this form. With regard to persons who are below 18 years, the cash amount they are bringing in shall be added to the amount of their guardians.

Seizure or impoundment of all or a portion of any sum of currency or negotiable bearer bonds not declared or disclosure or falsely declared if it turns out it includes money laundering and financing terrorism crime. The Customs Department. According to article (36) Decree Law of Anti-Money Laundering and Terrorism Financing No. (20) of 2015.

Passengers full name:	ID No.:
Passport No. :	Address:
Tel. No.:	Nationality:
Arriving from:	Address in country of residence:

Declared Amount:

Amount (words)	Travelers Cheques/ Currency	Precious Stones/ Metals	Amount (numbers)

--	--	--	--

Purpose for bringing in the cash amount:

- Investment Education Medical treatment
 Tourism Purchase of goods Other: (to mention).....

I, the undersigned hereby, confirm that this declaration is true and complete bearing full legal responsibility therefor.

Date

Signature:

.....

.....

Official Use

Name:..... No.:

Procedure:

.....



نموذج رقم : (4 - ب)

For Shipments & Parcels

للشحنات والطرود

للإفصاح عند إدخال مبالغ نقدية و/أو
أحجار كريمة ومعادن ثمينة

Declaration Regarding Importation of Cash and/or Precious Stones and Precious Metals

Banks, money-changers and other institutions, which import cash money, should fill-in this form irrespective of the imported cash amount and/or precious stones and precious metals.

يتوجب على البنوك والصيرفيين والمنشآت الأخرى التي تستورد أو تورد الأموال النقدية ملء هذا النموذج، بغض النظر عن المبلغ النقدي المستورد و/أو قيمة الأحجار الكريمة والمعادن الثمينة.

Date : / / التاريخ : / /

Name of importing entity: اسم المنشأة المستوردة :

Address in Palestine: العنوان في دولة فلسطين:

Commercial activity licensed: النشاط التجاري المرخص:

Declared amount:	المبلغ المصرح عنه:
Type of currency:	نوع العملة:
<input type="checkbox"/> JOD <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> NIS <input type="checkbox"/> EURO	<input type="checkbox"/> دينار <input type="checkbox"/> دولار <input type="checkbox"/> شيكل <input type="checkbox"/> يورو
<input type="checkbox"/> Other:	<input type="checkbox"/> أخرى:
In case of several currencies details will be put on a statement to be attached.	في حال وجود عملات متنوعة توضح تفاصيلها في كشف مرفق.

Value of precious stones &/or metals:	قيمة الأحجار الكريمة و/أو المعادن الثمينة:
---	--

Address of the shipping entity:	عنوان الجهة الشاحنة:
.....
.....

Signature of the recipient:	توقيع المستلم:
-----------------------------------	----------------------

Official Use	للاستعمال الرسمي
Employee Name:	التوقيع والختم:
File No.:	
Time completed:	